

USB Hub 1:4 Bus powered
USB-Hub 1:4

- GB** Operating Instructions
- D** Bedienungsanleitung
- F** Mode d'emploi
- E** Instrucciones de uso
- RUS** Руководство по эксплуатации
- BG** Работна инструкция
- I** Istruzioni per l'uso
- NL** Gebruiksaanwijzing
- GR** Οδηγίες χρήσης
- PL** Instrukcja obsługi
- H** Használati útmutató
- CZ** Návod k použití
- SK** Návod na použitie
- P** Manual de instruções
- TR** Kullanma kılavuzu
- RO** Manual de utilizare
- S** Bruksanvisning
- FIN** Käyttöohje



GB Operating instruction

1. Package Contents

- USB 2.0 hub
- These operating instructions

2. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!

Warning

- Ensure that the overall power consumption of all USB devices connected to the hub does exceed 500 mA (for USB 2.0 Host Controller).
- Consult the operating instructions or the technical specifications of the connected devices and your computer.
- It is essential that you observe these specifications and the safety instructions regarding the power supply of your devices.

3. Startup and Operation

- Switch on your computer and boot the system.
- Connect the hub to a free USB port on your computer.
- You do not have to install drivers, the computer will automatically recognise the USB hub.
- If necessary, follow the instructions for your operating system.
- In order to use your USB devices, plug them into the hub one after the other.

4. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/ or safety notes.

5. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here: www.hama.com

6. Technical Data

	USB hub
Output current	max. 500 mA
Compatibility	USB-A port
System requirements	Windows 10/8/7/Vista/XP Mac OS 10.x
USB specification	USB 2.0
Note	
• If there is interference or the product no longer responds, unplug the product, wait a few seconds and then plug it in again.	

7. Recycling Information

Note on environmental protection:
After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

- Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.
- This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.
- By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/ Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

D Bedienungsanleitung

1. Packungsinhalt

- USB-2.0-Hub
- diese Bedienungsanleitung

2. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

Warnung

- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Stromaufnahme aller an den Hub angeschlossenen USB-Geräte 500 mA (bei USB 2.0 Host Controller) nicht überschreitet.
- Ziehen Sie dazu die Bedienungsanleitungen oder technischen Angaben der angeschlossenen Geräte und ihres Computers zu Rate.
- Beachten Sie unbedingt die dort aufgeführten Angaben und Sicherheitshinweise zur Stromversorgung Ihrer Geräte.

3. Inbetriebnahme und Betrieb

- Starten Sie ihren Computer und fahren Sie ihn komplett hoch.
- Schließen Sie den Hub an einer freien USB-Buchse Ihres Computers an.
- Der USB-Hub wird automatisch erkannt, eine Treiberinstallation ist nicht nötig.
- Ihre systeme reconait automatiquement le concentrateur USB ; aucun pilote ne doit être installé.
- Folgen Sie ggf. den Anweisungen Ihres Betriebssystems.
- Stecken Sie nacheinander die USB-Geräte am Hub an, um diese nutzen zu können.

4. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

5. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com

6. Technische Daten

	USB-Hub
Ausgangsstrom	max. 500 mA
Kompatibilität	USB-A-Anschluss
Systemvoraussetzung	Windows 10/8/7/Vista/XP Mac OS 10.x
USB-Spezifikation	USB 2.0

Hinweis

- Stecken Sie das Produkt ab, warten Sie einige Sekunden und stecken Sie das Produkt wieder ein, wenn eine Störung vorliegt oder das Produkt nicht mehr reagiert.

7. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:
Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
■ Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/ Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

F Mode d'emploi

1. Contenu de l'emballage

- Concentrateur USB 2.0
- Настоящая инструкция

2. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

Avertissement

- Assurez-vous que la consommation totale de courant de tous les appareils USB branchés au concentrateur ne dépasse pas 500 mA (pour un concentrateur USB 2.0).
- Veuillez consulter le mode d'emploi ou les indications techniques des appareils branchés ou de votre ordinateur.
- Veuillez impérativement respecter les indications et les consignes de sécurité mentionnées concernant l'alimentation en électricité de vos appareils.

3. Mise en service et fonctionnement

- Mettez votre ordinateur sous tension et démarrez le système d'exploitation.
- Connectez le concentrateur à un port USB libre de votre ordinateur.
- Votre système reconnaît automatiquement le concentrateur USB ; aucun pilote ne doit être installé.
- En caso necesario, siga las instrucciones de su sistema operativo.
- Encufue los dispositivos USB al hub de forma consecutiva para poder utilizarlos.

4. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

5. Service et support

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

6. Caractéristiques techniques

	Concentrateur USB
Courant de sortie	500 mA maxi
Compatibilité	connexion USB-A
Conf guration requise	Windows 10/8/7/Vista/XP Mac OS 10.x
Spécification USB	USB 2.0

Remarque

- Débranchez le produit, patientez quelques secondes, puis rebranchez-le en cas de problème ou dans le cas où le produit ne réagit plus.

7. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:
Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'attendre un certain nombre d'objets en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:
■ Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usagée aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribue à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E Instrucciones de uso

1. Contenido del paquete

- Hub USB 2.0
- Estas instrucciones de manejo

2. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

Aviso

- Asegúrese de que el consumo de corriente total de todos los dispositivos USB conectados al hub no sobrepasa los 500 mA (con Host Controller USB 2.0).
- Para ello, consulte las instrucciones o los datos técnicos de los dispositivos conectados y de su ordenador.
- Observe siempre los datos y las indicaciones de seguridad relativos a la alimentación de corriente de sus dispositivos contenidos en los mismos.

3. Puesta en marcha y funcionamiento

- Encienda su ordenador y permita que arranque completamente.
- Conecte el hub a un puerto USB libre de su ordenador.
- El hub USB se reconoce automáticamente, sin necesidad de instalar ningún controlador.
- En caso necesario, siga las instrucciones de su sistema operativo.
- Encufue los dispositivos USB al hub de forma consecutiva para poder utilizarlos.

4. Exclusion de responsabilidad

La société Hama GmbH & Co KG ne несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

5. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, dirijase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa : +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encuentra más información de soporte aquí: www.hama.com

6. Datos técnicos

	Hub USB
Corriente de salida	máx. 500 mA
Compatibilidad	Puerto USB A
Requisitos del sistema	Windows 10/8/7/Vista/XP Mac OS 10.x
Especificación USB	USB 2.0

Nota

- En caso de fallo o de que el producto deje de reaccionar, desenchufe el producto, espere algunos segundos y vuelva a enchufarlo.

7. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:
Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EG en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:
■ Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a depósitos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedan definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usadas, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

RUS Руководство по эксплуатации

1. Комплект поставки

- концентратор USB 2.0
- ТОВА руководство за обслужване

2. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Продуктът е предназначен за лична, нестопанска битова употреба.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентни специалисти.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използвате.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Не давайтe детям!

Внимание

- Общият потребляемый ток всех устройств, подключенных к концентратору не должен превышать 500 мА (для «хост-контроллера USB 2.0).
- Подробные характеристики устройства по эксплуатации или технические характеристики устройств и компьютера.
- Соблюдайте правила техники безопасности по питанию устройств.

3. Ввод в эксплуатацию и работа

- Включите компьютер и дождитесь окончания запуска ОС.
- Подключите концентратор к разьему USB компьютера.
- Система автоматически обнаружит устройство, дополнительное ПО не требуется.
- При необходимости смотрите инструкцию операционной системы.
- Подключите USB-устройство к концентратору.

5. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

6. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецки, английски)
Подробные смотрите здесь: www.hama.com

6. Технические характеристики

	Концентратор USB
Выходной ток, макс	500 мА
Совместимость	Разъем USB «А»
Требования к системе	Windows 10/8/7/Vista/XP Mac OS 10.x
Стандарт USB	USB 2.0

Примечание

- При наличии помех или сбоев отключите изделие, подождите несколько секунд и снова подключите его.

7. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:
С момента перехода национального законодательства на европейские нормы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующие:
■ Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации вышвх в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

BG Работна инструкция

1. Съдържание на опаковката

- USB 2.0 хъб
- Това ръководство за обслужване

2. Забележки за безопасност

- Продуктът е предназначен за лична, нестопанска битова употреба.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използвате.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!

Внимание

- Уверете се, че общата консумация на ток на включените към хъба USB устройства не надвишава 500mA (при USB 2.0 хост контролер).
- За целта се допълнително уълътнянето за обслужване или техническите характеристики на свързаните устройства и Вашия компютър.
- Непременно спазвайте вписаните там препоръки и указания за безопасност за електрозахранването на Вашите уреди.

3. Въвеждане и експлоатация

- Стартирайте компютъра си и го изчакайте да зареди напълно.
- Свържете хъба към свободна USB бука на компютъра Ви.
- USB хъбът се разпознава автоматично, не е необходима инсталация на драйвър.
- Следвайте указанията на операционната Ви система.
- За да можете да използвате USB устройствата, свържете ги последователно към хъба.

4. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко, КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреда в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на уълътнянето за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

5. Сервиз и съпорт

За въпроси във връзка с продукта се обърни към отдела за консултация за продукти на Хама.
Горещи телефонна линия: +49 9091 502-115 (немски/английски)
Допълнителна информация за съпорт ще намерите тук: www.hama.com

6. Технически данни

	USB хъб
Изходен ток	макс. 500 mA
Съвместимост	USB A извод
Изисквания към системата	Windows 10/8/7/Vista/XP Mac OS 10.x
USB спецификация	USB 2.0

Забележка

- Изключете продукта, изчакайте няколко секунди и отново включте продукта, когато има смущение или продукта повече не реагира.

7. Указания за изхвърляне

Указание относно защитата на околната среда:
От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградните за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса за регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, уълътнянето за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

I Istruzioni per l'uso

1. Contenuto della confezione

- Hub USB 2.0
- Queste istruzioni per l'uso

2. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!

Attenzione

- Accertarsi che l'assorbimento di corrente complessivo di tutti gli apparecchi collegati all'hub non superi 500mA (per USB 2.0 Host Controller).
- A questo proposito consultare le istruzioni per l'uso o i dati tecnici degli apparecchi collegati e del proprio computer.
- Prestare anche attenzione ai dati e alle indicazioni di sicurezza relative all'alimentazione elettrica dei propri dispositivi.

3. Messa in esercizio e funzionamento

PL Instrukcja obsługi

1. Zawartość opakowania

- USB-2.0-Hub
- Niniejsza instrukcja obsługi

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użyciu domowego.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie otwieraj produktu i nie używaj go, gdy jest uszkodzony.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanyh w danych technicznych.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich rozszerzeń z tytułu gwarancji.
- Trymacz urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!

Ostrzeżenie

- Zadbaj o to, aby całkowity pobór prądu wszystkich podłączonych do koncentratora urządzeń USB nie przekraczał 500 mA (kontroler hosta USB 2.0).
- W tym celu uwzględnij instrukcje obsługi bądź dane techniczne podłączonych urządzeń i komputera.
- Konieczne przestrzegaj test podanych w nich informacji i wskazówek bezpieczeństwa dotyczących zasilania prądem stosowanych urządzeń.

3. Uruchamianie i obsługa

- Uruchomić komputer i poczekać do załadowania systemu.
- Podłączyć koncentrator do wolnego portu USB komputera.
- Koncentrator USB jest automatycznie rozpoznawany; nie jest konieczna instalacja sterowników.
- Eventualnie postępować zgodnie z instrukcjami systemu operacyjnego.
- Podłączyć kolejno urządzenia USB.

4. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

5. Servis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

6. Dane techniczne

	Koncentrator USB
Prąd wyjściowy	maks. 500 mA
Kompatybilność	port USB-A
Wymagania systemowe	Windows 10/8/7/Vista/XP <p>Mac OS 10.x</p>
Specyfikacja USB	USB 2.0
 Wskazówki	
<ul style="list-style-type: none">Jezeli wystąpi usterka lub produkt przestanie reagować, należy odłączyć produkt, odczekać kilka sekund i podłączyć go ponownie.	

7. Informacje dotyczące recyklingu Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:

Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego znaku umieszczonego na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

H Használati útmutató

1. A csomag tartalma

- USB-2.0-Hub
- Ez a használati útmutató

2. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- Ne kísérletez meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bizon illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Nie üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítménhatárain túl.
- Ne výrobku neprovádžte žádné změny.Tím zanikají veškeré záručky garancijalněy mežzinik.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!

Figyelmeztetés

- Bizonyosojdon meg róla, hogy valamenyny, a hubra csatlakoztatott USB készülék össz-áramfogászána nem haladja meg az 500 mA-t (USB 2.0 Host kontrollér esetén).
- Éhhez a csatlakoztatott készülékek és számítógépének használati útmutatóit vagy műszaki adatai szolgálnak alapul.
- Felhívénél tartsa be a készüléke áramellátására vonatkozó ott feltüntetett adatokat és biztonsági utasításokat.

3. Üzembevétel és üzemeltetés

- Kapcsolja be számítógépét és várja meg az operációs rendszer teljes betöltődését.
- USB-hub je rozpoznán automaticky, instalace ovládače není nutná.
- Csatlakoztassa a hubot a számítógépe egyik szabad USB portjára.
- Az USB hub felismerése automatikus, meghajti program telepítés nem szükséges.
- Adott esetben kövesse operációs rendszerének utasításait.
- Dugasáljasa az USB-készülékeket egymás után a hubba, hogy ezeket használhassa.

4. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

5. Servíz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama termékintézsádsádsához.

Közvetlen vonal Közvetlen vonal:

+49 9091 502-115 (Deu/Eng)

További támogatási információit itt talál: www.hama.com

6. Műszaki adatok

	USB-hub
Kimeneti áram	max. 500 mA
Kompatibilitás	USB-A csatlakozó
Rendszervetelmény	Windows 10/8/7/Vista/XP <p>Mac OS 10.x</p>
USB-Spezifikation	USB 2.0

Hivatkozás

- Húzza ki a terméket, várjon pár másodpercet és csatlakoztassa ismét a terméket, ha zavar áll fenn, vagy a termék nem reagál többé.

7. Ártalmatlanítási előírások Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:

Az elektromos és elektronika készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szeméthe dobni! A lesejfeztett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szeméthe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére tövényi előírás kötekez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltsa vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

CZ Návod k použití

1. Obsah balení

- Hub USB-2.0
- Tento návod k obsluzě

2. Bezpečnostní pokyny

- A výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Ne kísérletez meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bizon illetékes szakemberre.
- Nie nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Nie üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítménhatárain túl.
- Na výrobku neprovádžte žádné změny.Tím zanikají veškeré záručky z záruky.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!

Upozornění

- Upřesněte se, že celkový příkon všech USB přístrojů připojených k rozbočovači není vyšší než 500 mA (u USB 2.0 host ovládače).
- Riďte se podle návodu k použití nebo technických údajů připojených přístrojů a Vašeho počítače.
- Bezpodmínečně také respektujte zde uvedené údaje a bezpečnostní pokyny týkající se napájení Vašich přístrojů.

3. Uvedení do provozu a provoz

- Spustite počítač a nechte ho zcela naběhnout.
- Pripojte hub k volné zdířce USB vašeho počítače.
- USB-hub je rozpoznán automaticky, instalace ovládače není nutná.
- Popř. postupujte podle pokynů vašeho operačního systému.
- Postupně připojte USB-přístroje k hubu, aby bylo možné je používat.

4. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržením návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

5. Servis a podpora

Máte otázku k produktu ? Obrátte na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpurné informace naleznete na adrese: www.hama.com

6. Technické údaje

	USB hub
Výstupní proud	max. 500 mA
Kompatibilita	připojka USB-A
Požadavky na systém	Windows 10/8/7/Vista/XP <p>Mac OS 10.x</p>
USB-specifikace	USB 2.0

Poznámka

- V případě poruchy nebo pokud výrobek nereaguje, výrobek odpojte od síťe, vyčkejte několik sekund a opět připojte.

7. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrten. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

7. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:

Evropska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronicke zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronicke zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.

Os aparelhos eletrônicos e eletrônicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eletrônicos e eletrônicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a proteção do ambiente.

SK Návod na použitie

1. Obsah balenia

- Hub USB-2.0
- Estas instrucciones de utilización

2. Bezpečnostné upozornenia

- A výrobok je určen pro súkromé použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenáchať akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárať a nepoužívať ho ďalej, ak je poškodený.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzi uvedených v uvedených v technických údajoch.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!

Upozornenie

- Zabezpečiť, aby celkový odber prúdu všetkých USB zariadení pripojených na hub neprekročil 500 mA (pri ovládači USB Host 2.0).
- Informujte sa o tom v návodoch na používanie alebo v technických údajoch pripojených zariadení a vášho počítača.
- Riadte sa bezpečnostnými pokynmi týkajúcimi sa napájania zariadení a technickými údajmi uvedenými na zariadeniach.

3. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

- Spustite počítač a bootujte ho kompletne.
- Pripojte hub k voľnej zdierke USB vášho počítača.
- USB hub bude automaticky rozpoznány, inštalácia ovládača nie je potrebná.
- Riadte sa podľa potreby podľa pokynov vášho operačného systému.
- Zasuňte USB zariadenia po sebe do hubu, aby ste ich mohli používať.

4. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

5. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu: www.hama.com

Technické údaje

	USB hub
Výstupný prúd	max. 500 mA
Kompatibilita	USB A port
Systémové požiadavky	Windows 10/8/7/Vista/XP <p>Mac OS 10.x</p>
USB špecifikácia	USB 2.0

Poznámka

- Odpojte výrobok, čakajte niekoľko sekúnd a výrobok opäť pripojte, ak ide o poruchu alebo ak výrobok už nereaguje.

7. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:

Evropska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronicke zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronicke zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.

Os aparelhos eletrônicos e eletrônicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eletrônicos e eletrônicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a proteção do ambiente.

P Manual de instruções

1. Conteúdo da embalagem

- Hub USB 2.0
- Estas instruções de utilização

2. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!

Aviso

- Certifique-se de que o consumo de corrente total de todos os dispositivos USB ligados ao hub não excede 500 mA (no caso de um USB 2.0 Host Controller).
- Para tal, consulte os manuais de instruções ou as indicações técnicas dos dispositivos ligados e do seu computador.
- É importante que respeite as informações e indicações de segurança fornecidas nos mesmos relativamente à alimentação dos dispositivos.

3. Colocação em funcionamento e operação

- Ligue o seu computador.
- Ligue o hub a uma entrada USB livre do seu computador.
- O hub USB é detetado automaticamente, não sendo necessária a instalação de um controlador.
- Se necessário, siga as instruções apresentadas pelo sistema operativo.
- Insira os dispositivos USB um após o outro no hub para os poder utilizar.

4. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

5. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha de apoio ao Cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

6. Especificações técnicas

	Hub USB
Corrente de saída	máx. 500 mA
Compatibilidade	ligação USB A
Requisitos do sistema	Windows 10/8/7/Vista/XP <p>Mac OS 10.x</p>
Especificação USB	USB 2.0

Nota

- Desligue o produto da tomada, aguarde alguns segundos e volte a ligá-lo à tomada se ocorrer uma falha ou se o produto deixar de responder.

7. Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eletrônicos e eletrônicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eletrônicos e eletrônicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a proteção do ambiente.

TR Kullanma kılavuzu

1. Paketin içiçenekiler

- USB-2.0-Hub
- Bu kullanım kılavuzu

2. Güvenlik uyarıları

- A ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Çihaz kendinizi onarmaya veya bakıma yapmaya çalışmayın. Tüm bakım (çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
- Ürünün içini açmayın ve hasarı önlemek için çalıştırın.
- Nu ürünü teknik bilgilere verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Çihazda herhangi bir değişikli yapmayın. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmalıdır!

Uyarı

- Hub a bağlı olan tüm USB cihazların toplam akım tüketiminin 500 mA (USB 2.0 Host Controller için) veya 900 mA (USB 3.0 Host Controller için) üzerinde olmamından emin olun.
- Bunun için bağlı olan cihazların ve bilgisayarınzın kullanma kılavuzlarına veya teknik bilgilere bakın.
- Bu kılavuzarda ve teknik bilgilere cihazınzın elektrik beslemesi için verilen güvenlik uyarlarına uyun.

3. Devreye alma ve çalıştırma

- Bilgisayarınıza çalıştır ve tamamen çalışmaya hazır olmasını bekleyin.
- Hub'ı bilgisayarınızaki boş bir USB girişine takın.
- USB-Hub otomatik olarak tanımlanmadan sürücü kurulumuna gerek yoktur.
- Gerekittingize işletim sisteminizin verdiği yönergeleri takip ediniz.
- Kullanmak istediğiniz cihazları arka arkaya Hub'a bağlayın.

4. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanık kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu veya/ya da güvenlik uyarlarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

5. Servis ve destek

Ürünü ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığınıza başvurunuz.

Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/Ing)

Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

6. Teknik bilgiler

	USB-Hub
Çıkış akımı	max. 500 mA
Uyumluluk	USB-A bağlantısı
Sistem gereksinimleri	Windows 10/8/7/Vista/XP <p>Mac OS 10.x</p>
USB spesifikasyonu	USB 2.0

Uyarı

- Bir parazit olduğunda veya ürün artık yanıt vermediginde, ürünüün fişini çekin, birkaç saniye bekleyin ve tekrar takın.

7. Atık Toplama Bilgileri

Çevre koruma uyarısı:

Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamaları için de geçerli olduğu tarihten itibaren Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır.

Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alınmışları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzu veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazları geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

RO Manual de utilizare

1. Conținutul pachetului

- Hub USB 2.0
- Acest manual de utilizare

2. Instrucțiunile de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu avecați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!

Avertizare

- Așigurați-vă ca întregul consum de curent al tuturor aparatelor USB conectate la Hub să nu depășească 500 mA (la USB 2.0 Host Controller).
- P